

VEILEDNING VED EKSPORT TIL VIETNAM

VEILEDER FOR REGISTRERING



Les veiledningens punkter 1-5 FØR du begynner å registrere deg, dette vil unngå at det blir feil og mangler.

- Feil og mangler krever mye arbeid for Mattilsynet og for deg som produsent.
- Feil og mangler kan også føre til at registreringen din ikke blir sendt i den neste forsendelsen til Vietnam.
- Ønsker du mer informasjon se på **Spørsmål og svar for registrering for eksport til Vietnam på nettsiden.**
- Ifølge Vietnam så er restråstoff «**by-products for human consumption**»

HUSK å se endringsloggen nederst i dokumentet for endringer i veiledningen

Inneholdsfortegnelse

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Produktkategorier | 4 |
| 2 | Flytskjema | 5 |
| 3 | 1.2.234 Vietnam, erklæring, HACCP | 5 |
| 4 | Oppsummering av Kvalitetsstyringssystemet | 6 |
| 5 | Filnavn for opplasting i Mattilsynets skjematenester | 7 |
| 6 | Hvordan logge på Mattilsynets skjematenester | 9 |
| 7 | Veiledning for registreringen i skjematenesten | 9 |
| 7.1 | Endre informasjon om næringsmiddelvirksomhet | 9 |
| 7.2 | Velg tilsynsobjekt | 10 |
| 7.3 | Redigere detaljer | 10 |
| 7.4 | Velg produksjonsform og fyll ut skjema | 11 |
| 7.4.1 | Nærmere om veiledningstekster i registreringsskjemaet | 12 |
| 7.4.2 | Hvordan velge produktkategoriene | 12 |
| 7.4.3 | Utfylling av spørsmålene | 13 |
| 7.5 | Registrere vedlegg | 15 |
| 7.5.1 | Tittel og beskrivelse | 15 |
| 7.5.2 | Opplasting av vedlegg | 16 |
| 7.6 | Kontrollere opplysningene dine | 17 |
| 7.6.1 | Endre informasjon før innsending | 18 |
| 7.7 | Sende inn | 19 |
| 7.8 | Kvittering | 19 |
| 8 | Endre på registreringen | 20 |
| 8.1 | Endre produksjonsform | 20 |
| 8.1.1 | Endre informasjon i registreringsskjemaet | 21 |
| 8.1.2 | Laste opp vedlegg | 22 |
| 8.1.3 | Sende inn | 22 |
| | Endringslogg: | 23 |

1 Produktkategorier

Du må allerede ha tenkt ut hvilke produkter du ønsker å registrere. Disse produktene skal noteres i sine respektive produktkategorier. Nedenfor er en tabell med produktkategoriene, og hvilken type produkt som inngår i hver kategori. Det er lagt til eksempler på HS-koder, men dette er ikke uttømmende.

| Produkt kategori | Fra type fiske/oppdrett | Type produkt | HS-koder (eksempler) | Vedlegg |
|--|--|--|---|---|
| KATEGORI 1 Fresh/Frozen/Live products | Villfanget fisk, skalldyr, bløtdyr osv. Oppdrettsfisk. Skalldyr, bløtdyr osv. Levende kongekrabbe og snøkrabbe. | Hel/bløgget/H/G/bearbeidet/fillet Ferske eller frosne produkter Levende kongekrabbe Snøkrabbe | 03.01; 03.02; 03.03; 03.04; 03.06; 03.07; 03.08 | Eget flytskjema som inneholder informasjon om prosessen produktene skal igjennom, samt CCP. Har produktene forskjellige prosesser må dette komme frem i flytskjema/send inn to flytskjema. En for hver prosess Eget flytskjema for levende krabbe Felles HACCP erklæring |
| KATEGORI 2 Processed products | Villfanget fisk, skalldyr, bløtdyr osv. Oppdrettsfisk, Skalldyr, bløtdyr osv. | Produkter som er foredlet (Kokte, røkte, saltede, hakket osv.) Ferske eller frosne <i>Røkte/saltet produkter av hoder, rogn, haler, ryggbein osv. føres som kategori 3</i> | 03.05; 03.06; 03.07; 03.08 | Eget flytskjema som inneholder informasjon om prosessen produktene skal igjennom, samt CCP. Har produktene forskjellige prosesser må dette komme frem i flytskjema/send inn to flytskjema. En for hver prosess. Felles HACCP erklæring |
| KATEGORI 3 By-products for human consumption | Villfanget fisk, skalldyr, bløtdyr osv. Oppdrettsfisk. Skalldyr, bløtdyr osv. | Produkter som hoder, haler, ryggbein, rogn, melke, belly flaps, osv. IKKE bruk ord som «bits and pieces». Vietnam skal kunne identifisere hvilken del av fisken produktet kommer ifra. Har du saltet disse produktene skal de også registreres i denne kategorien. Produktene kan være både fersk og frosne. | 03.02; 03.03; 03.05 | Eget flytskjema som viser prosessen produktene skal igjennom, samt CCP. Har produktene forskjellige prosesser må dette komme frem i flytskjema/send inn to flytskjema. En for hver prosess. Felles HACCP erklæring |
| KATEGORI 4 Products containing fishery products | Villfanget fisk, skalldyr, bløtdyr osv. Oppdrettsfisk. Skalldyr, bløtdyr osv. | Produkter som inneholder bestanddeler av fisk; supper, burger, andre tørrvarer, ekstrakter osv. | 16.03; 16.04; 16.05 | Eget flytskjema som viser prosessen produktene skal igjennom, samt CCP. Har produktene forskjellige prosesser må dette komme frem i flytskjema/send inn to flytskjema. En for hver prosess. Felles HACCP erklæring |

2 Flytskjema

Det skal legges ved ett flytskjema for hver av produktkategoriene du registrerer produkter i. Flytskjema skal inneholde prosessen fra mottak til distribusjon, som foregår i din virksomhet.

Utarbeid flytskjema for de produktkategoriene du har valgt.

- Må være på engelsk
- Må inneholde fiskebruksnummer og hvilken produktkategori det gjelder for
- Må inneholde informasjon om alle arter som ønskes eksportert
- Må inneholde CCP
- Dersom det ikke finnes CCP skriv «NO CCP in this process», dersom dette ikke skrives på vil ikke registreringen godkjennes i Vietnam.
- Skjemaet lastes opp i skjematjenesten med filnavn, se punkt 5.

3 1.2.234 Vietnam, erklæring, HACCP

Det skal sendes inn HACCP erklæring for alle produkter som ønskes eksportert til Vietnam. Det er kun én HACCP erklæring som skal legges ved og den skal inneholde produkter fra alle produktkategorier det søkes om.

- 1.2.234 Vietnam, erklæring, HACCP, fisk og sjømat, engelsk søkes om hos ditt lokale Mattilsynskontor.
- Virksomheten skal fylle inn navn, adresse og fiskebruksnummer. Fartøy skal skrive «*Rederiets navn og fartøy navn*».
- Virksomheten skal fylle inn informasjon i de produktkategoriene dere ønsker å registrere produkter i. Informasjonen skal inneholde:
 - **Fresh/frozen products:** skriv om artene er villfanget (wild caught) eller oppdrettet (farmed). Legg til type produkt f.eks. fish, bivalve molluscs, squid, crab, shrimp osv.
 - **Eksempel:** Virksomheten registrerer villfangende arter som torsk, sei og hyse
Skriv: *Wild caught fish*
 - **Eksempel:** Virksomheten registrerer oppdrettslaks og oppdrettsørret og oppdrettstorsk
Skriv: *Farmed fish*
 - **Eksempel:** Virksomheten registrerer makrell, sild, kongekrabbe
Skriv: *Wild caught fish and crab*
 - **Eksempel:** Virksomheten registrerer laks, ørret, og snøkrabbe
Skriv: *Farmed fish and wild caught crab*

- **Processed products:** skriv om artene er villfanget (wild caught) eller oppdrettet (farmed). Legg til type produkt f.eks. fish, bivalve molluscs, squid, crab, shrimp osv. (Se eksempler overfor under «fresh/frozen»).
- **Edible by-products for human consumption:** Engelsk navn, latinsk navn og del av fisken(e). IKKE skriv «bits and pieces». Vietnam vil ikke godta dette. De vil vite hvilken del av fisken «bits and pieces» kommer fra.
 - Eksempel: **Atlantic salmon, Salmo salar, heads, backbones**
 - Eksempel: **Cod, Gadus morhua, salted backbones, salted roe, roe, heads, tails**

Husk at de produktene som du ønsker å registrere skal samsvare med beskrivelse i registreringsskjemaet, flytskjemaet og HACCP -erklæringen. Dersom det føres opp produkter som ikke samsvarer på tvers av disse 3 dokumentene vil Vietnam ikke godkjenne disse varene.
- **Products containing fishery products:** Produkter som inneholder fisk/sjømat f.eks soup with wild caught fish osv. Her skal du skrive «name of product and wild caught - fish, molluscs, crustaceans osv / farmed - fish, molluscs, crustaceans osv.”. Du skal ikke skrive artsnavn.
 - Skjemaet sendes til ditt lokale kontor for utstedelse (signering og stempel).
 - Ikke skriv i «Our ref.:» feltet.
 - Erklæringen utstedes på vanlig hvitt papir.
 - Skjemaet lastes opp i skjematjenesten med filnavn, se punkt 5.

4 Oppsummering av Kvalitetsstyringssystemet

Det skal legges ved en oppsummering av Kvalitetsstyringssystemet til virksomheten. Denne skal være på engelsk og være mellom 5-15 sider. Vietnam vil ikke ha mer eller mindre enn dette. Oppsummeringen skal inneholde:

- En lettlest og riktig **oppsummering** av kvalitetsstyringssystemet. Husk at det er myndighetene i Vietnam som skal forstå hvordan systemet fungerer i din virksomhet.
- Skal være på engelsk.
- Skal være minst 5 og maks 15 sider.
- Beskriv virksomhetenes kvalitetsstyringssystem (HACCP; GlobalGap osv.), inkludert virksomhetens HACCP plan. Denne må være lettlest og omfatte de produkter du registrerer.

- Du skal **ikke** legge ved «12.2.257 engelsk godkjenningsbevis»
- Gi konkrete opplysninger om virksomhetens internkontroll som gjelder laboratorieundersøkelser for de konkrete produkter det ønskes eksportert.
- Angi grenseverdier og tiltak virksomheten gjør dersom det skjer en overskridelse av grenseverdiene (avviksbehandling).
- Har du notert at dere har andre kvalitetsstyringssystemer enn HACCP, f.eks. GlobalGap osv., må det legges ved kopi av sertifisering, som et vedlegg til dokumentet «oppsummering av kvalitetsstyringssystemet».
- Om dere ikke har beskrevet innholdet i etiketten, er det mulig å legge ved bilde. Ref. punkt 7.4.3 «Packing (labeling), transport and distribution methods». Da kan dere referere til at bilde og innhold av etiketten finnes i oppsummering av kvalitetsstyringssystemet. Bilde legges ved som vedlegg til dokumentet «oppsummering av kvalitetsstyringssystemet».
- Samle alt i **ett** dokument (pdf-fil). Vedlegg som kopi av sertifiseringer, og bilde av etiketter regnes ikke med i 5-15 sider.
- Skjemaet lastes opp i skjematjenesten med filnavn, se punkt 5.
- For levende krabbe må det sendes inn en egen oppsummering av kvalitetsstyringssystemet.

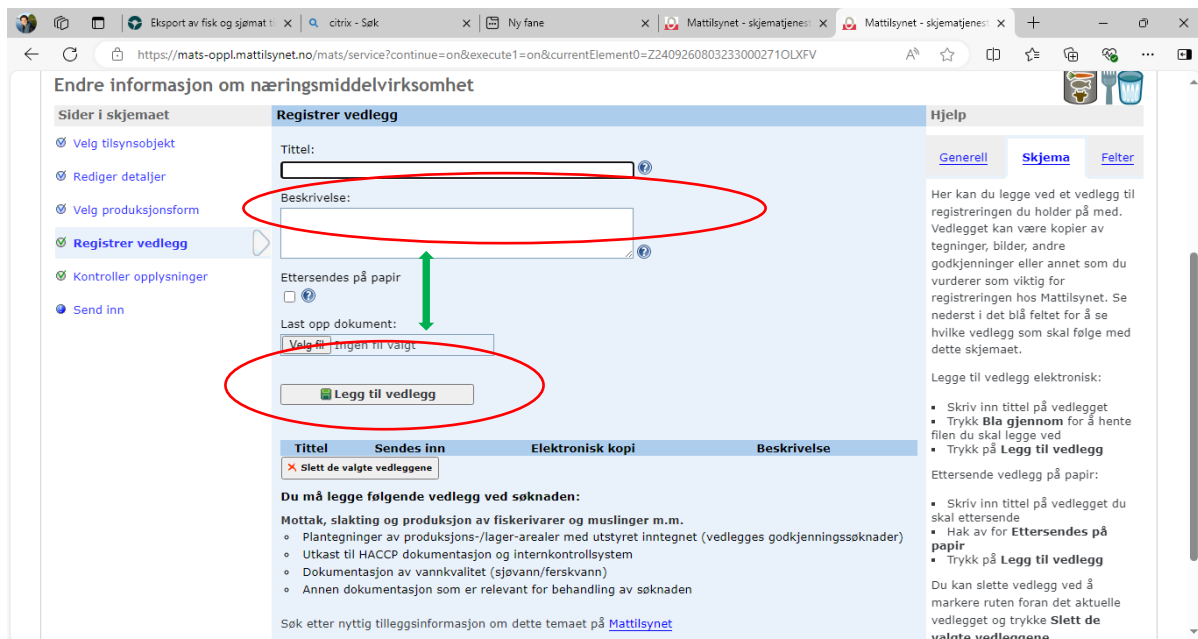
5 Filnavn for opplastning i Mattilsynets skjematjenester

Mattilsynet skal skrive ut og organisere alle dokumentene og sende dem til Vietnam. For at dette skal gå fort trenger vi enhetlige navn på filene slik at vi kan hente akkurat den filen vi trenger. Det er derfor viktig at dokumentet du laster opp har riktig «Tittel» og «Filnavn».

«Tittel» er ikke tittel på selve dokumentet - overskriften - det er navnet du gir dokumentet i registreringsløpet. Denne skal være lik navnet du har gitt filen når du lagrer den på PC.

«Filnavn» er navnet du har gitt dokumentet når du lagrer den på PC.

«Tittel» og «Filnavn» skal være like. (Se illustrasjon øverst på neste side).



Tittel og filnavn skal være i henhold til følgende:

- Flytskjema** - fiskebruksnummer_flowchart_katx (hvor x er kategori 1,2,3, eller 4)
 Eksempel på virksomhet som ønsker å eksportere fra kategori 1 «Fresh, frozen, live»: både levende krabbe og frosne varer:
 H7456_flowchart_kat1
 H7456_flowchart_kat1_crab (levende krabbe skal ha eget flytskjema)
- 1.2.234 HACCP erklæring** - fiskebruksnummer_HACCP
 Eksempel på virksomhet som ønsker å eksportere fra kategori 3 «By-products for human consumption»:
 H7456_HACCP
- Oppsummering kvalitetsstyringssystem** - Fiskebruksnummer_Quality.
 Eksempel på virksomhet som vil eksportere produkter fra kategori 1 «Fresh, frozen, live» (Levende Krabbe) og fra produktkategori 3 «by-products for human consumption»:
 H7456_quality_crab
 H7456_quality

Dersom du laster opp flere flytskjema i samme kategori så bruk fil-navnet og legg til (_a, _b osv.):

- «fiskebruksnummer_flowchart_katx_a»
- «fiskebruksnummer_flowchart_katx_b».

Eksempel på flere flytskjema i samme kategori:

H45_flowchart_kat1_a
 H45_flowchart_kat1_b

6 Hvordan logge på Mattilsynets skjematjenester

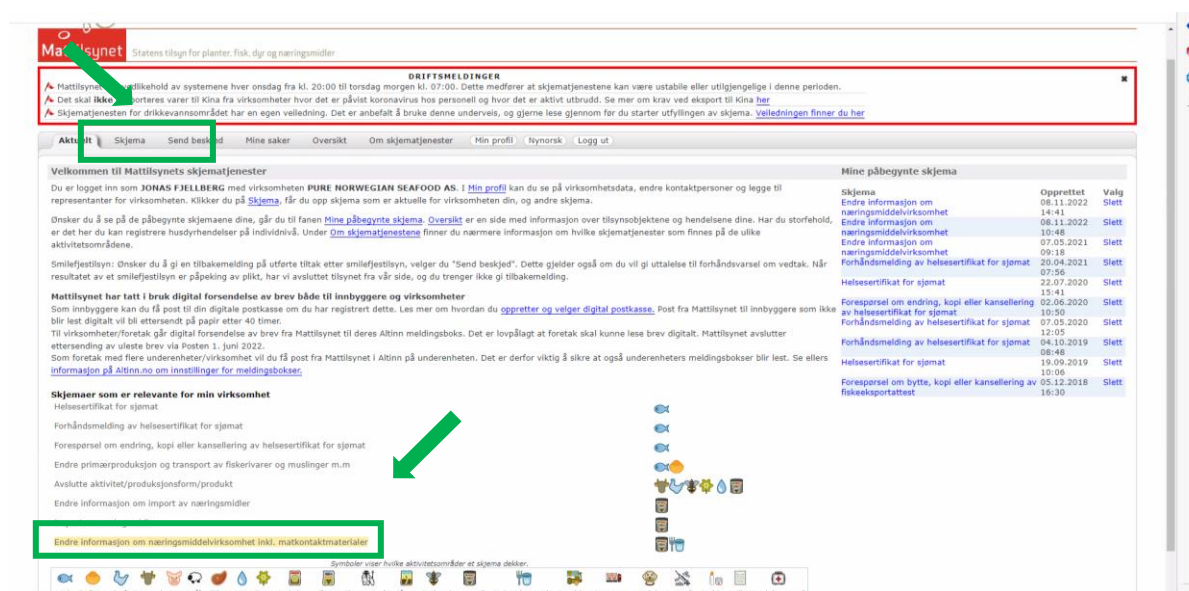
Nå som du har tenkt ut hvilke produkter du ønsker å eksportere, og har funnet frem alle dokumentene du trenger, så er du klar for å registrere deg. Registrering skjer i [Mattilsynets skjematjenester](https://skjema.mattilsynet.no/mats) (<https://skjema.mattilsynet.no/mats>). [Hjelp til pålogging finner du her](#).

Tilgjengelig for registrering har du flytskjema(ene) for hver av kategoriene du har valgt, HACCP-erklæring dersom du vil registrere restråstoff og oppsummering av kvalitetsstyringssystemet ditt. Husk at levende krabbe må ha eget flytskjema og oppsummering av kvalitetsstyringssystemet.

7 Veiledning for registreringen i skjematjenesten

7.1 Endre informasjon om næringsmiddelvirksomhet

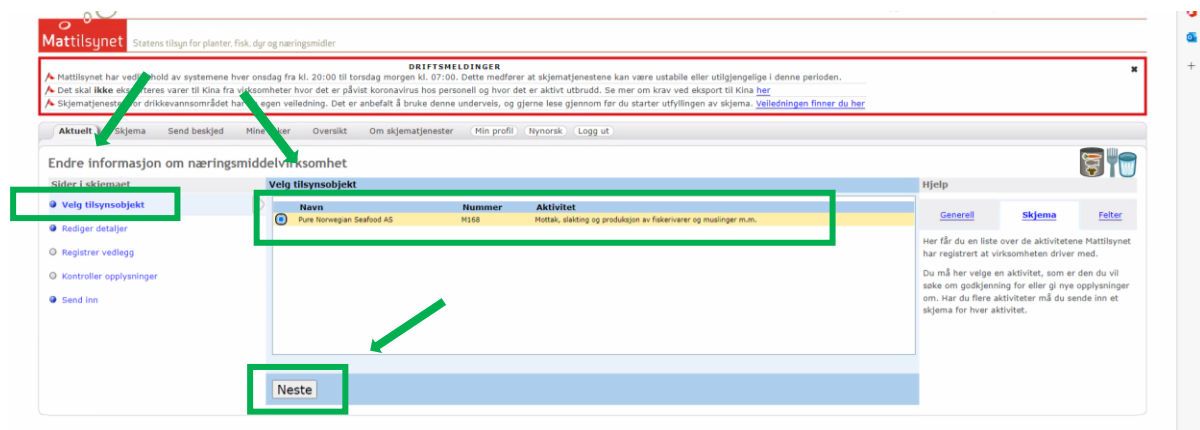
Du har nå logget deg inn på skjematjenesten og kommet inn på hovedsiden. Her skal du velge «Endre informasjon om næringsmiddelvirksomhet inkl. matkontaktmaterialer». Denne ligger under fanen «Skjema» eller dersom du har brukt den tidligere kan den også ligge under fanen «Aktuelt». I eksempel nedenfor finnes denne i fanen «Aktuelt».



7.2 Velg tilsynsobjekt

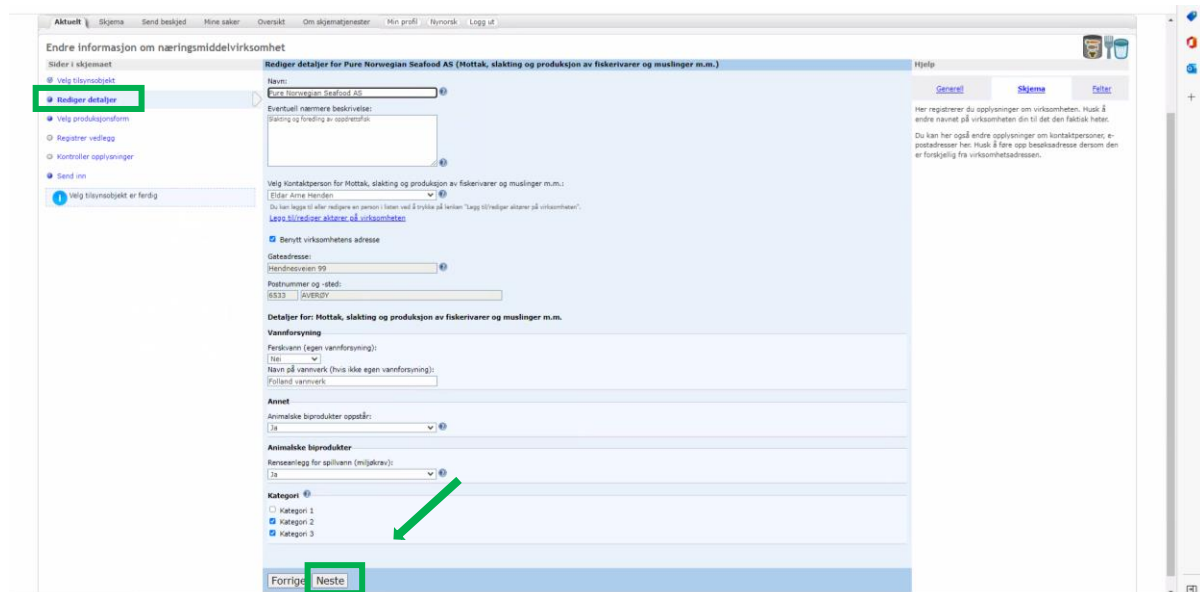
Det åpnes ny side i «Endre informasjon om næringsvirksomhet». Her skal du velge «Velg tilsynsobjekt», denne er uthevet i menyen på venstre side i bildet. Det kan hende det er flere tilsynsobjekt å velge mellom, men du velger den som skal ha registrering for eksport til Vietnam. Når du har valgt tilsynsobjektet klikker du på «Neste».

Dersom du har flere tilsynsobjekt som skal registres, må du starte registreringen på nytt for hvert tilsynsobjekt.



7.3 Redigere detaljer

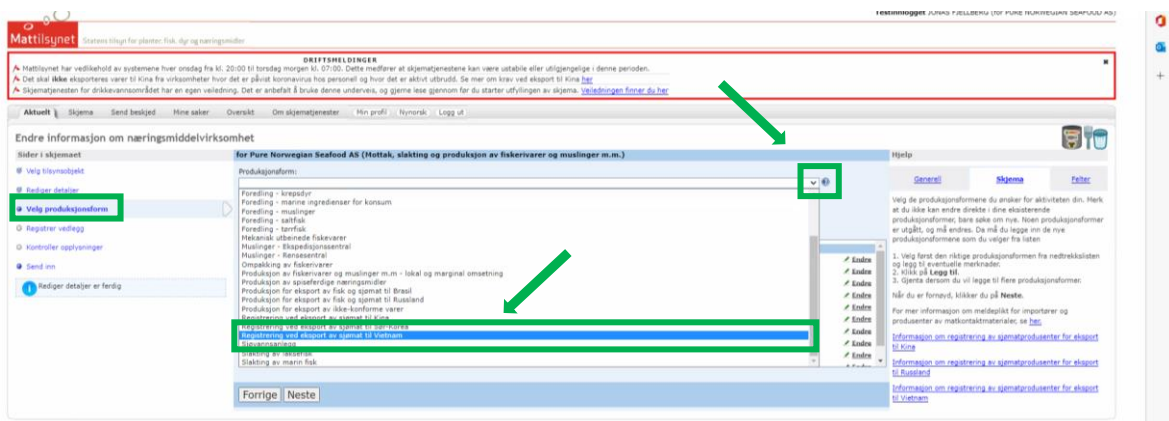
Nytt vindu åpner seg i «Endre informasjon om næringsvirksomhet». Her er «Redigere detaljer» uthevet. Det skal ikke være behov for å gjøre noe på denne siden. Klikk på «Neste».



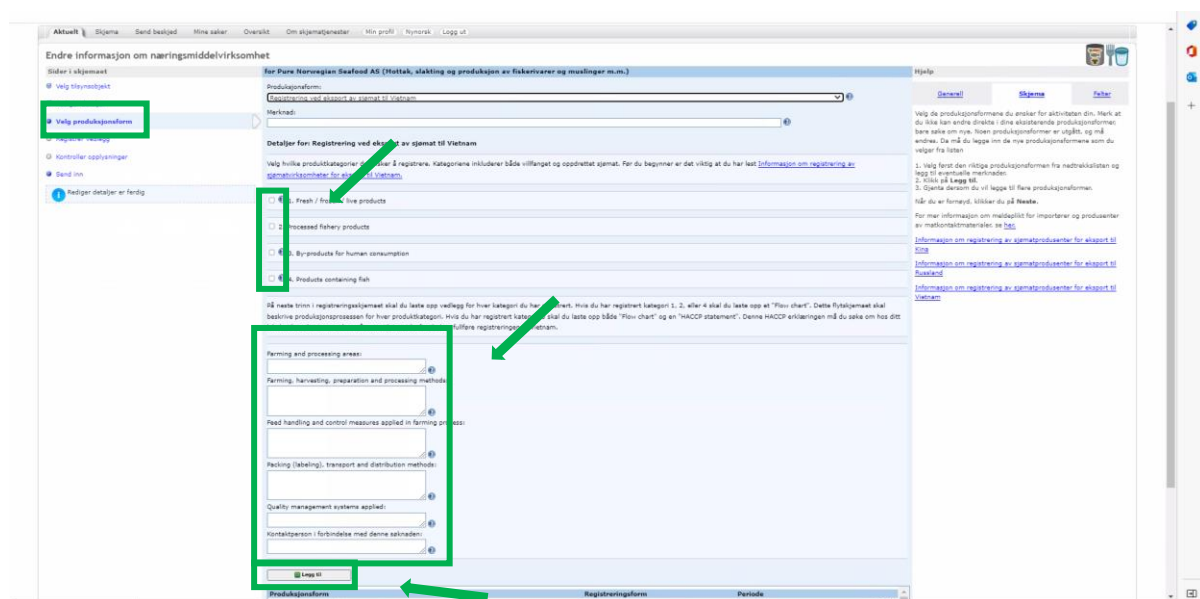
Veileder ved registrering for eksport til Vietnam

7.4 Velg produksjonsform og fyll ut skjema

Nytt vindu i «Endre informasjon om næringsmiddelvirksomhet» åpner seg. Her er «Velg produksjonsform» uthevet. Klikk på pilen til høyre for «Produksjonsform». Du får en nedtrekkmeny, her må du skrolle deg ned til du finner «Registrering ved eksport av sjømat til Vietnam». Du klikker på denne og et nytt vindu åpner seg med registreringskjemæet som du skal fyll ut. (Bilde neste side).



Nytt vindu i «Endre informasjon om næringsvirksomhet» åpnes under «Velg produksjonsform» og du har nå fått opp registreringskjemæet for registrering til vietnam, se bilde nedenfor. I dette bilde skal du velge hvilke produksjonsformer du ønsker å registrere varer i og svare på 6 spørsmål, før du går Videre ved å trykke på «Legg til». På de neste sidene går vi igjennom produktkategoriene og alle spørsmålene.



7.4.1 Nærmere om veiledningstekster i registrerings skjemaet

For hjelp med hvilken informasjon som skal fylles ut i hvert felt, klikke på spørsmålstegnet «?» ved siden av punktene. Da kommer det opp informasjon om feltet øverst til høyre i bildet. Det er for det meste hjelpetekst på alle bokser.

Husk og les teksten som er skrevet mellom produktkategoriene og de 6 spørsmålene. Denne teksten fortelle noe om vedleggene.

Under produktkategoriene er det ikke «?» på «2. Processed fishery products». Her skal du legge til de artene du vil eksportere for både villfangede produkter og oppdrettsprodukter; av fisk, skaldyr og bløtdyr.

The screenshot shows a web-based registration form for export to Vietnam. The form is titled "Endre informasjon om næringsmiddelvirksomhet" and is for "Fur Pure Næringsmiddel Seafood AS (Hottak, slakt og produksjon av fiskevarer og muslinger m.m.)". The form is divided into several sections:

- Velg produktform**: A dropdown menu for "Registrering ved eksport av sjemat til Vietnam".
- Marknad**: A dropdown menu for "Vietnam".
- Detaljer for Registrering ved eksport av sjemat til Vietnam**: A section with a heading "Velg hvilke produktkategorier du ønsker å registrere. Kategoriene inkluderer både villfangst og oppdretts sjemat. Før du begynner er det viktig at du har lest informasjon om registrering av sjemat til Vietnam." Below this are four radio button options:
 - 1. Fresh / frozen / live products
 - 2. Processed fishery products
 - 3. By-products for human consumption
 - 4. Products containing fish
- Hjelpetekst**: A text box explaining the next steps: "I neste trinn i registrerings skjemaet skal du laste opp vedlegg for hver kategori du har registrert. Hvis du har registrert kategori 1, 2, eller 4 skal du laste opp et "Flow chart". Dette fylleskjemaet skal beskrive produksjonsprosessen for hver produktkategori. Hvis du har registrert kategori 3 skal du laste opp både "Flow chart" og en "HACCP statement". Denne HACCP erklæringen må du søke om hos ditt lokale veterinærkontor og den må være tilgjengelig før du kan fullføre registreringen til Vietnam."
- Farming and processing areas**: A section with a heading "Farming, harvesting, preparation and processing" and a question mark icon.
- Feed handling and control measures applied in farming process**: A section with a heading "Feed handling and control measures applied in farming process" and a question mark icon.
- Packing (labeling), transport and distribution methods**: A section with a heading "Packing (labeling), transport and distribution methods" and a question mark icon.
- Quality management systems applied**: A section with a heading "Quality management systems applied" and a question mark icon.
- Kontaktperson i forbindelse med denne søknaden**: A section with a heading "Kontaktperson i forbindelse med denne søknaden" and a question mark icon.

7.4.2 Hvordan velge produktkategoriene

Klikk på de(n) kategoriene du ønsker. For hver produktkategori du velger kommer det opp en rullegardinmeny med alle fiskeslagene. Du velger de fiskeslagene du ønsker å registrere i de forskjellige kategoriene.

Denne operasjonen gjør du på alle kategoriene du ønsker å registrere produkter i. Produktkategori 3 «By-products for human consumption» har først en rullegardinmeny hvor du velger fiskeslagene, men så er det ett fritekstfelt. Her skal du skrive fiskeslag (på engelsk og latinsk) samt del av fisken.

Veileder ved registrering for eksport til Vietnam

Eksempel:

Du ønsker å registrere biprodukter av torsk (hoder, saltede ryggbein, ryggbein og haler), Atlantisk kveite (hoder og haler), Atlantisk sild (salted rogn og rogn) og oppdrettslaks (**rogn, melke, belly flabs og avskjær fra filet**). **Da skal du registrere dette slik:** Først velge alle disse artene i artslisten (fra nedtrekkmenyen). Så i fritekstfeltet skriver du:

Cod - Gadus morhua - Heads, salted backbones, back bones tails
Atlantic halibut - Hippoglossus hippoglossus - Heads and Tails
Atlantic Herring - Clupea harengus - salted roe and roe
Farmed Atlantic salmon - Salmo salar - roe, milk, belly flab, cut-offs from filet

IKKE skriv «bits and pieces». Vietnam vil ikke godta dette. De vil vite hvilken del av fisken «bits and pieces» kommer fra.

Vær OPS på at saltede/røkte produkter av rogn, melke eller andre deler av fisken (hode, haler osv.) er også By-products for human consumption i Vietnam.

| Produktspesifikasjon | Registreringsform | Periode | |
|---|---------------------|--------------|-------|
| Preparering i saltlake | Registreringskøllag | 19.05.2019 - | Endre |
| Berøring av saltlake | Godkjenningkøllag | 19.05.2019 - | Endre |
| Preparering i saltlake | Godkjenningkøllag | 19.05.2019 - | Endre |
| Produksjon av skiveteign (smørrebrød) | Registreringskøllag | 01.10.2019 - | Endre |
| Produksjon for eksport av fisk og sjømat til Russland | Registreringskøllag | 17.11.2019 - | Endre |
| Registrering ved eksport av sjømat til Korea | Registreringskøllag | 07.01.2020 - | Endre |
| Registrering ved eksport av sjømat til Japan | Registreringskøllag | 17.02.2020 - | Endre |
| Sjømennslogg | Registreringskøllag | 12.04.2019 - | Endre |
| Slakteri av skvete | Godkjenningkøllag | 19.05.2019 - | Endre |
| Slakteri av laks til | Godkjenningkøllag | 19.05.2019 - | Endre |

7.4.3 Utfylling av spørsmålene

Her finner du informasjon om hva som skal fylles inn i spørsmålene som Vietnam spør om. Husk at det skal være korte svar, men allikevel forklarende.

Farming and processing area: her skal du kun notere hvilken FAO - området fisken båten har fanget fisken i eller hvilket område produksjonsanlegget ligger i. Norge har FAO området 027. Så de fleste bør skrive «FAO 027». Dersom du fisker i Sørishavet, må du skrive FAO 047/048. Er du usikker på hvilket område du skal føre opp se [Fiskeområder \(europa.eu\)](http://Fiskeområder.europa.eu). Ikke skriv fiskebank, fylke, Norge, fjord, oppdrettslokalitet. Kun FAO-området.

Veileder ved registrering for eksport til Vietnam

Farming, harvesting, preparation and processing methods: Her skal du skrive kort (ikke mer enn ca. 1000 tegn) om oppdrett/fangst/produksjon/bearbeiding som produktene er utsatt for. Husk at det skal tas med hvordan mattryggheten ivaretas gjennom hele prosessen fra oppdrett/fiskeri til ferdig produsert produkt. Dette betyr at det også skal inkludere transport fra oppdrettsanlegg/fiskebåt til produksjonsstedet.

Feed handling and control measures applied in farming process: Skriv kort om fôring og kontrollmetoder på oppdrettsanlegg hvor fisk kommer. Er det flere anlegg, så holder det at du skriver kort om et system. Husk å inkludere hvordan mattryggheten blir ivarettatt gjennom prosessen. Kontakt oppdretter ved behov. Dersom du ikke har oppdrettsarter, skriver du «N/A».

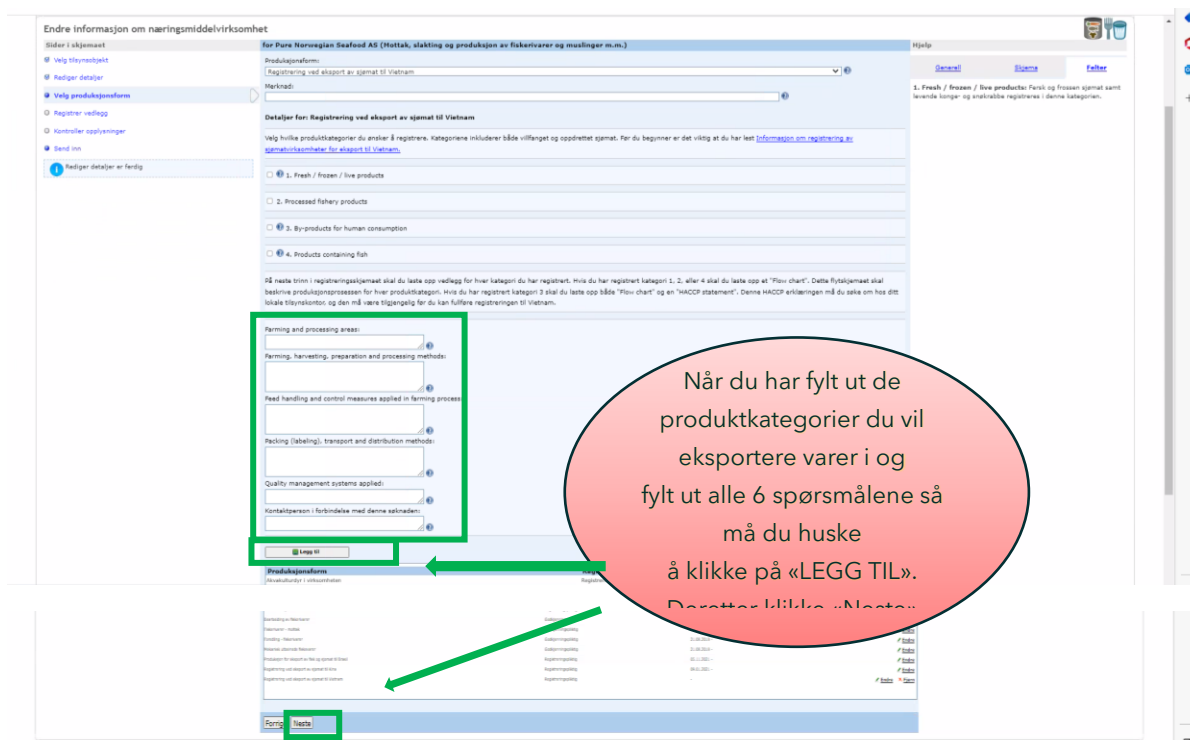
Packing (labelling), Transport and distribution methods: Skriv kort om pakking og etiketter, logistikk og distribusjon. Husk å inkludere hvordan mattryggheten ivaretas gjennom hele prosessen. Inkluder informasjon om etiketter. Vietnam krever informasjon om feltene som er på selve etiketten. Det kan refereres til at det er oppgitt mer informasjon om etiketter i oppsummering av kvalitetsstyringssystemet, da kan du for eksempel inkludere et bilde av etikett mal, eller alle detaljer om hva som er med på etiketten som dere bruker til Vietnam. (Ikke mer enn ca. 1000 tegn).

Quality management systems applied: Her skal du kun notere hvilken kvalitetssystemer du bruker i produksjonen. IKKE skriv «YES». Noterer om dere bruker HACCP, BRC GlobalGap, ISO osv. Legg ved kopi av sertifisering dersom du legger til annet enn bare HACCP. Legges til som vedlegg til kvalitetsstyringssystemet.

Kontaktperson i forbindelse med denne søknaden: Skriv hvem det er som kan kontaktes hos dere for spørsmål om registreringen. Du MÅ skrive Navn, epost, og telefonnummer til vedkomne. Personlig informasjon vil ikke sendes over til Vietnams myndigheter. Informasjonen vil kun deles internt i Mattilsynet eller til samarbeidspartnere som hjelper med registreringen.

Når du er ferdig å registre alt så må du huske å klikke på «Legg til». Glemmer du legg til, og går videre med å trykke «Neste» på bunn av skjemaet, vil informasjonen du har skrevet ikke bli lagret.

Etter du har klikket på «Legg til» klikker du på «Neste» på bunn av siden. (Se illustrasjon på neste side).



7.5 Registrere vedlegg

7.5.1 Tittel og beskrivelse

Det har åpnet et nytt bilde i «Endre informasjon om næringsmiddelvirksomhet». Her er «Registrer vedlegg» uthevet.

I dette bilde, se neste side, skal du legge til vedleggene. Husk at vedleggene må ha riktig filnavn slik at Mattilsynet lett kan finne de dokumentene som skal lastes ned og sendes til Vietnam, jf. Pkt. 5. (Se tabellen under Filnavn er merket med grønt).

Her skal du skrive tittel på dokumentet samt skrive en beskrivelse av dokumentet. Last opp dokumentet fra din PC. Se bilde under 7.5.2.

Eksempel:

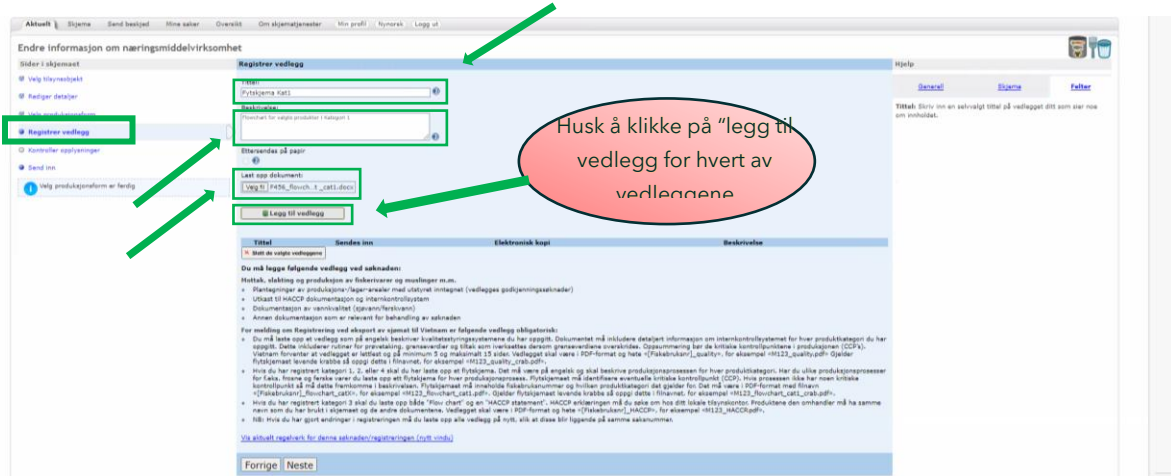
| Tittel | Eksempel på beskrivelse | Filnavn |
|------------------|--|------------------|
| 5_flowchart_kat1 | rtskjema over frosen torsk og hyse | 5_flowchart_kat1 |
| 5_quality | opsummering av kvalitetssystemene i bruk | 5_quality |

Det er viktig at dokumentene har riktige filnavn.

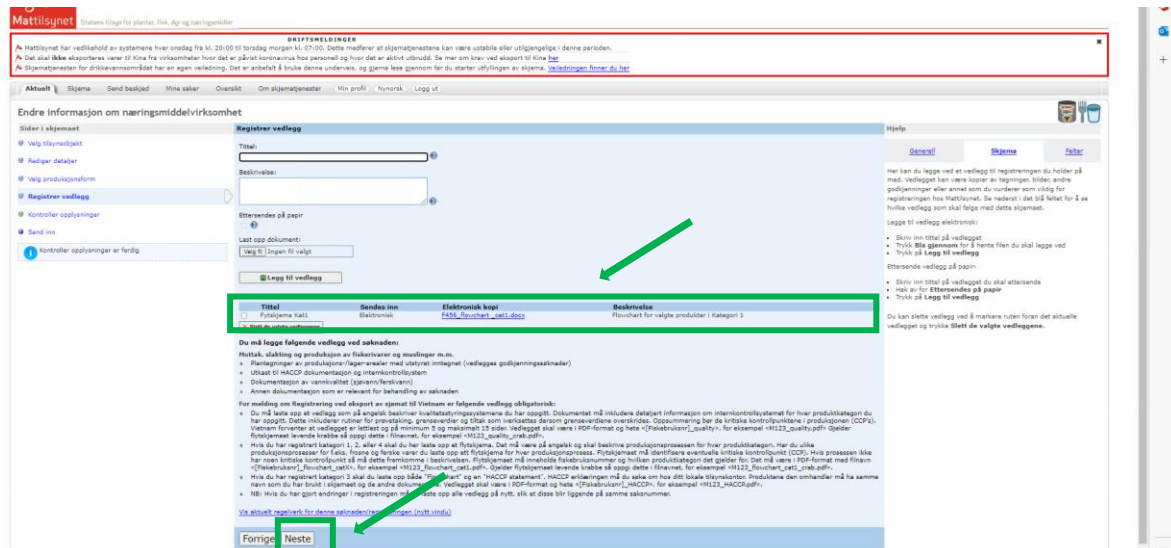
Veileder ved registrering for eksport til Vietnam

7.5.2 Opplasting av vedlegg

Når du har lastet opp et vedlegg må du huske å klikke på «Legg til vedlegg», dette gjøres på samtlige vedlegg som skal lastes opp.



Ved opplasting vil du se vedleggene dukke opp rett under «Legge til vedlegg»-knappen, merket med grønn boks i bilde nedenfor. Når du har lastet opp alle dokumentene så trykker du på «Neste».

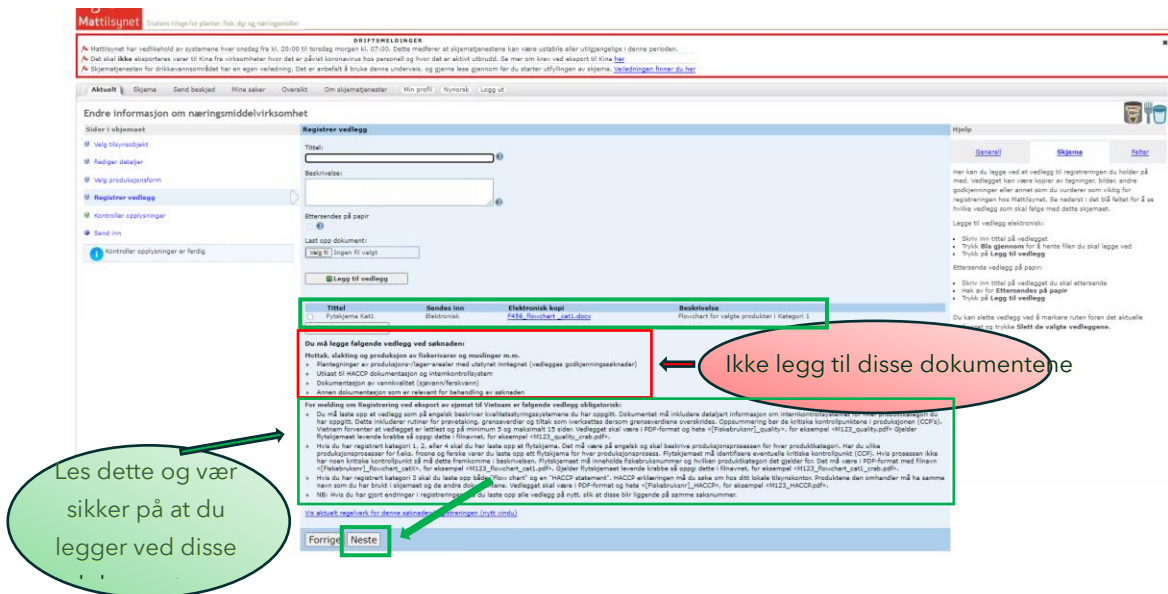


Under listen av dine opplastede vedlegg står det: «Du må legge ved følgende vedlegg ved søknaden», merket med rød boks. Dette er standardtekst i Skjematenesten for fisk og sjømatstøknader. Du skal ikke legge ved det som listes opp her. Les heller litt lenger nede på siden, merket med grønn boks i bilde nedenfor. «For meldinger om Registrering ved

Veileder ved registrering for eksport til Vietnam

eksport av sjømat til Vietnam er følgende vedlegg obligatorisk». Her står det hvilken dokumenter som skal følge Vietnam registreringen.

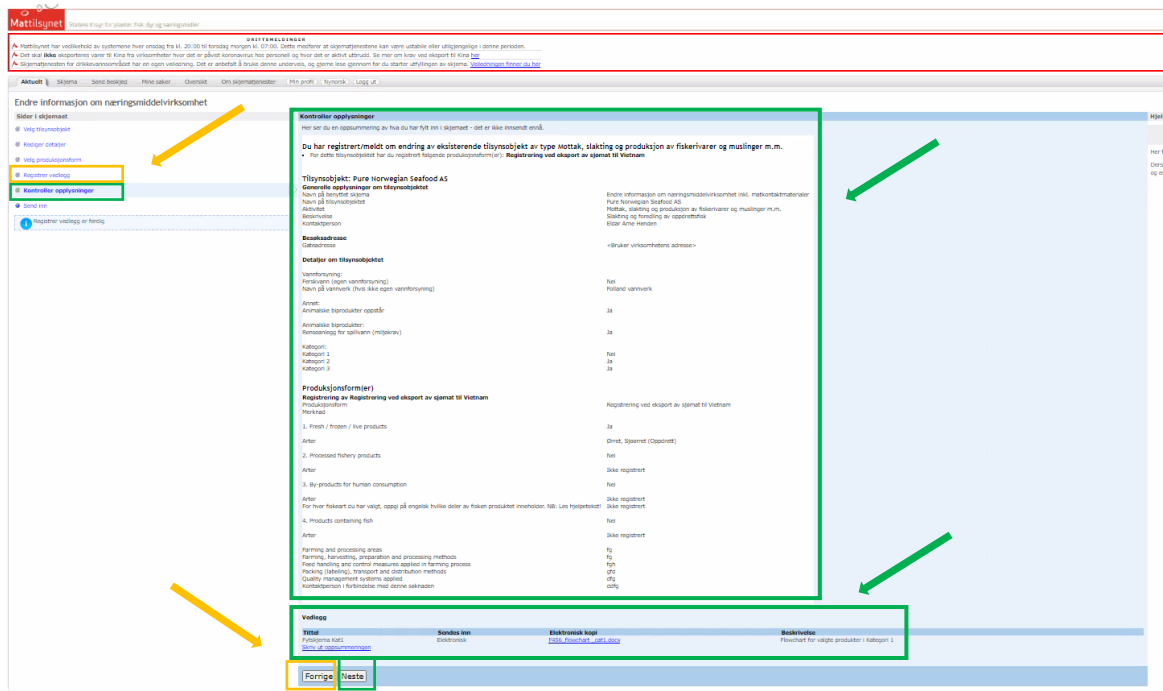
Når alle dokumentene som skal legges til er lagt til klikk på «Neste».



7.6 Kontrollere opplysningene dine

Du får en rapport over informasjonen du har lagt til.

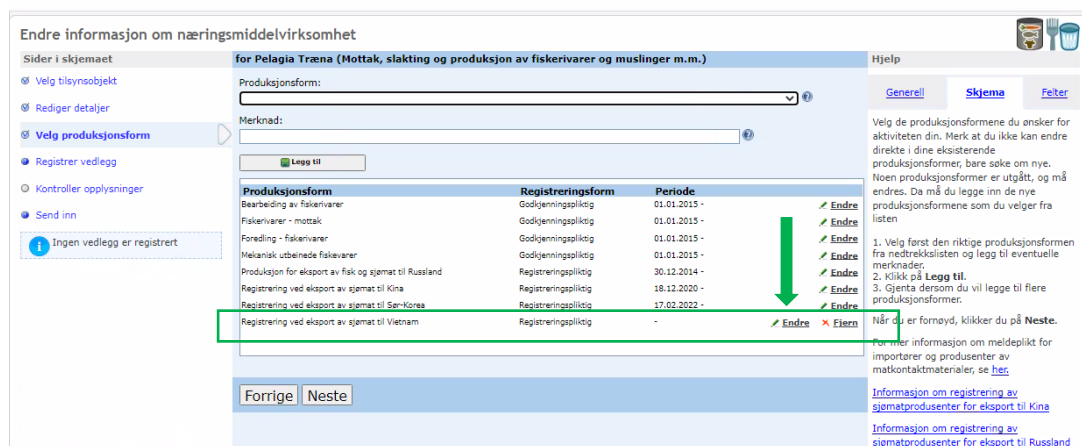
- Se over og kvalitetssjekk at du har registrert riktige produktkategorier og arter
- Mattilsynet vil se over og sjekke at du har riktige dokumenter med, men vi vil ikke se på innholdet i dokumentene. **Det er virksomhetens eget ansvar å sørge for at innholdet i dokumentene er korrekt.**
- Sjekk at du har fått med de riktige dokumentene og at filnavnene er korrekt utformet.
- Dersom noe er galt, går du tilbake og endrer opplysningene. Mer informasjon om dette i punkt 7.6.1.
- Husk og lagre når du endrer noe slik at informasjonen ikke går tapt. Når du er fornøyd og alt er korrekt klikker du på «Neste». (Se illustrasjon på neste side)



7.6.1 Endre informasjon før innsending

Dersom du ser du har glemt noe, eller noe er feil skrevet på rapporten som du fikk opp i forrige punkt, så går du tilbake og retter opp i dette.

- Du kan klikke direkte i menyen på venstre side og velg «Velg produksjonsform», se den orange-boksen i menyen på bilde ovenfor eller klikke deg tilbake på «Forrige»-knappen, orange-boks på bilde ovenfor.
- Siden «Velg produksjonsform» åpnes. I listen med dine produksjonsformer finner du «Registrering ved eksport av sjømat til Vietnam». Helt til høyre for dette, i bilde nedenfor, ser du «Endre» og «Fjern». Du klikker på «Endre» for å legge til eller endre noe i registreringsskjemaet.



Veileder ved registrering for eksport til Vietnam

Nå åpnes registreringsskjemaet til Vietnam. Du endrer eller legger til det du vil, og klikker på «Endre», under de 6 spørsmålene, for å lagre dataen. Deretter klikker du på «Neste»

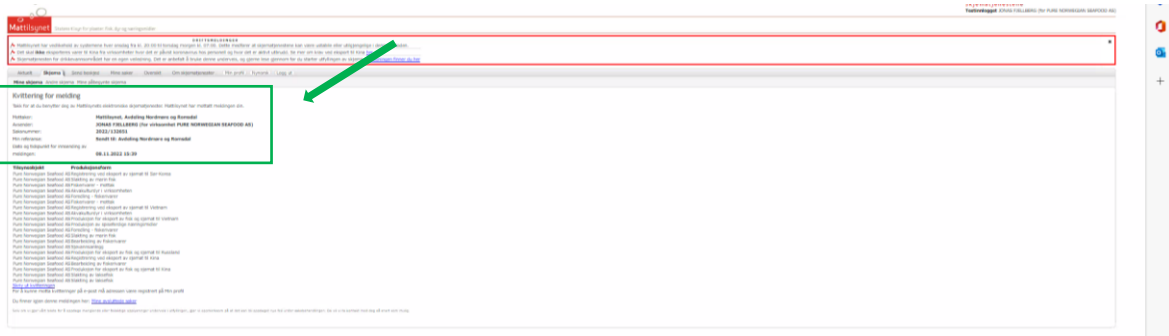
Du kommer tilbake til siden med alle produksjonsformene dine, du klikker da på «Neste» for å komme videre til siden med opplasting av vedlegg. Om du har behov for å laste opp flere vedlegg, så gjør du dette ved å følge punkt 7.5.

7.7 Sende inn

Når du har klikket på «Neste» på punkt 7.6 «Kontroller opplysningene dine», åpnes siden «Send inn». Her skal du samtykke at Mattilsynet kan lagre informasjonen og dele med relevante myndigheter og samarbeidspartnere, og så klikk på «Send inn skjema». Vær obs på at det kan ta et minutt eller to før du mottar kvittering.

7.8 Kvittering

På kvitteringen du mottar finnes informasjon om hvilket lokale Mattilsyn-kontor registreringen er sendt til, og saksnummer. Dersom du har behov for å ta kontakt med Mattilsynet om registreringen din, viser du til kontorsted og saksnummeret. (Se illustrasjon på neste side).



8 Endre på registreringen

Det er ikke mulighet å endre registreringen din etter du har sendt den fra deg, før avdelingskontoret, som den er sendt til, har behandlet den. Dersom du forsøker å endre på registreringen din før dette, vil du ikke finne den i listen over produksjonsformer du er godkjent for. I bilde nedenfor ser du en virksomhet som har registrert seg, men Mattilsynets avdelingskontor har ikke behandlet den ennå. «Registrering ved eksport av sjømat til Vietnam» er derfor ikke på listen.

Du MÅ IKKE starte en ny registrering. Da må du vente til avdelingskontoret har behandlet din registrering. Dette kan ta noen dager. Du må gjerne ta kontakt med Mattilsynet sitt avdelingskontor, og oppgi saksnummeret fra Kvitteringen.

| Produksjonsform | Registreringsform | Periode | |
|---|----------------------|--------------|-------|
| Bearbeiding av fiskerivarer | Godjeningspliktig | 01.01.2015 - | Endre |
| Fiskerivarer - mottak | Godjeningspliktig | 01.01.2015 - | Endre |
| Foredling - fiskerivarer | Godjeningspliktig | 01.01.2015 - | Endre |
| Mekansk utbednede Fiskevarer | Godjeningspliktig | 01.01.2015 - | Endre |
| Produksjon for eksport av fisk og sjømat til Russland | Registreringspliktig | 30.12.2014 - | Endre |
| Registrering ved eksport av sjømat til Kina | Registreringspliktig | 18.12.2020 - | Endre |
| Registrering ved eksport av sjømat til Sør-Korea | Registreringspliktig | 17.02.2022 - | Endre |

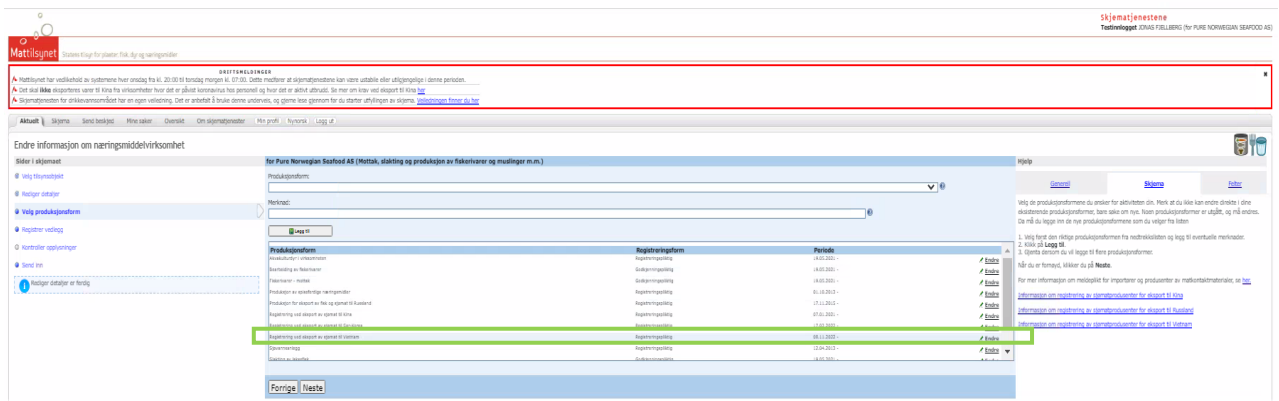
8.1 Endre produksjonsform

Dersom du må inn å endre på registreringen din etter du har sendt inn registreringen, så logger du på Mattilsynet skjematjenester og velger tilsynsobjekt som vist i pkt. 7-9.

Du er nå kommet til «Velg produksjonsform». Her skal du ikke velge fra nedtrekkmenyen, men du må finne din eksisterende registrering i listen nederst i skjemaet. Her vil du finne

Veileder ved registrering for eksport til Vietnam

«Registrering ved eksport av sjømat til Vietnam». Til høyre for denne vil du se at det står «Endre». Klikk på «Endre».



8.1.1 Endre informasjon i registreringskjemaet

Registreringskjemaet åpnes opp med eksisterende data, som du la inn sist gang. Endre det du ønsker, men husk å lagre dataen ved å klikke på «Endre».

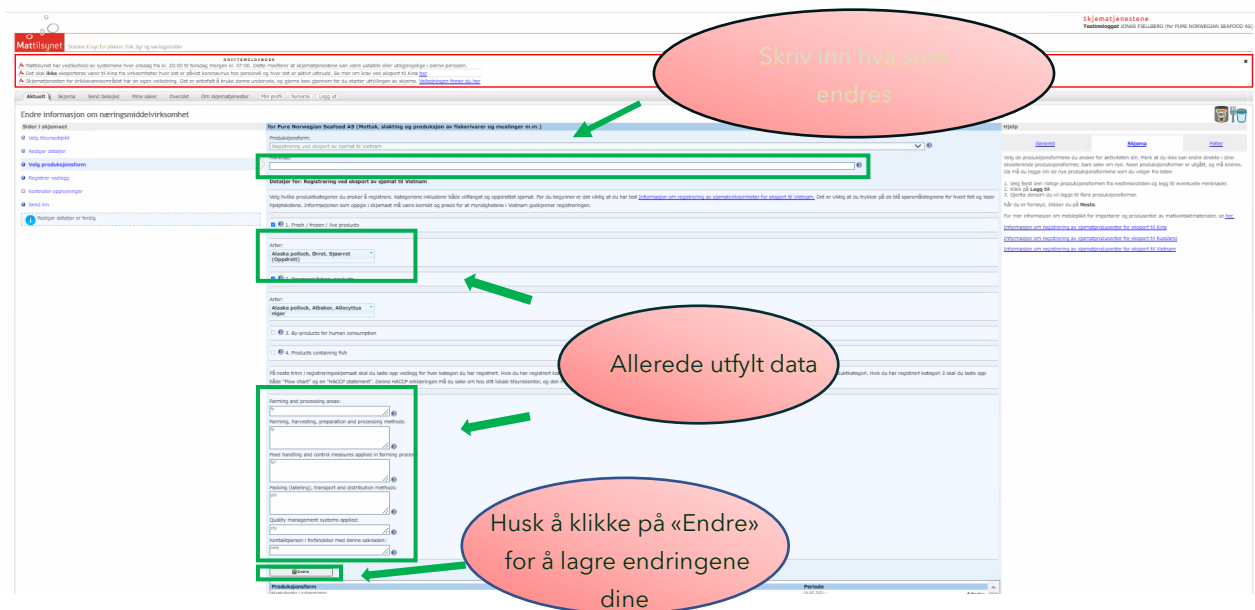
Øverst på skjema er det et felt «Merkander» her skal du skrive kort hva du endrer. F.eks. «Lagt til produkter i kategori 1, 2, 3 eller 4.» «Lagt til ny kategori 1, 2, 3 eller 4.»

Kanskje vil du legge til flere arter i en produktkategori du allerede har registrert, eller du vil legge til en helt ny produktkategori. Kanskje du ønsker å legge til mer informasjon i ett eller flere av spørsmålene. Endringene gjøres på lik måte som i pkt. 7.4.1 -7.4.3

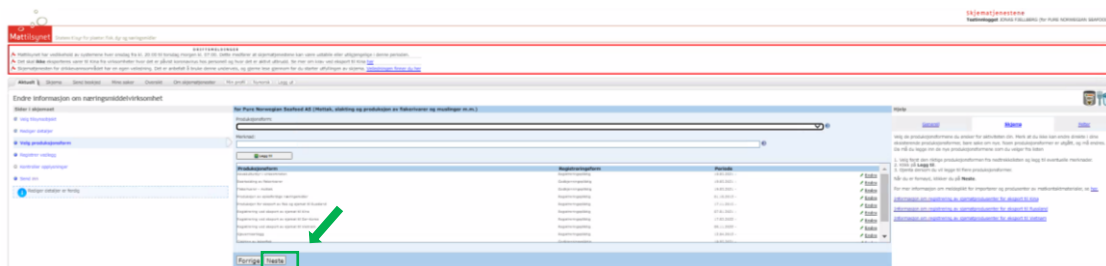
Når du endrer din registrering, må du også legge inn en merknad på hva du endrer eller legger til. Se bilde nedenfor.

Dersom du endrer eller legger til varer, uansett varekategori, må HACCP -erklæringen speil alle produkter også tidligere godkjente produkter.

Når du er ferdig med å endre opplysningene dine, klikker du på «Endre». (Se illustrasjon på neste side).



Etter du har klikket på «Endre» så returnerer du til bilde med opplisting av produksjonsformene dine. Her klikker du «Neste» for å komme til opplisting av vedlegg.



8.1.2 Laste opp vedlegg

Når du gjør en endring i Registreringen din så MÅ du laste opp alle dokumentene på nytt. Ikke bare for de endringene du har gjort. Dersom du ikke laster opp alle vedleggene så vil de ikke følge med registreringen til Vietnam. Følg pkt. 7.5.2 for opplasting av vedlegg.

8.1.3 Sende inn

Når alle vedlegg er lagt til, så følger du pkt. 7.6 – 7.8 for å «Kontrollere opplysningene dine», «Sende inn» og «Kvitte».

Endringslogg:

| Dato: | Punkt nummer: | Endring: |
|------------|---|---|
| 15.10.2024 | 1. Produktkategorier | <ul style="list-style-type: none">Lagt til at det skal sende sinn felles HACCP erklæring for alle produktkategorier. |
| 15.10.2024 | 3. 1.2.234 Vietnam, erklæring, HACCP, sjømat | <ul style="list-style-type: none">HACCP-erklæringen er nå blitt endret fra «restråstoff» til å gjelde alle produkter som registreres.Lagt til eksempler på hvordan den fylles ut. |
| 15.10.2024 | 4. Oppsummering av kvalitetsstyringssystemet | <ul style="list-style-type: none">Lagt til informasjon om å ta med bilde eller annen informasjon om etiketter, samt kopi av andre typer sertifiseringer som vedlegg til kvalitetsstyringssystemet.Lagt til at det skal sendes inn egen oppsummering for levende krabbe. |
| 15.10.2024 | 5. Filnavn for opplastning i Mattilsynets skjematjenester | <ul style="list-style-type: none">Endret ordlyd for tittel og filnavn |
| 15.10.2024 | 7.4.3. Utfylling av spørsmålene | <ul style="list-style-type: none">Det er lagt til mer utfyllende informasjon om at svarene skal inkludere hvordan mattryggheten ivaretas gjennom hele verdikjeden, fra oppdrett/fiskeri til ferdig produktSamt at det også skal oppgis informasjon om utforming/innhold på etiketter. |
| 15.10.2024 | 8.1.1 Endre informasjon i registreringsskjemaet | <ul style="list-style-type: none">Inkludert at det skal skrives inn i «merknadsfeltet» hva som endres i registreringsskjemaet.Lagt til at ved endring av allerede godkjent registrering så må HACCP erklæringen speile alle produktkategoriene til og med de som allerede er godkjent fra før. |

Veilederen er utarbeidet av Mattilsynet, 16. oktober, 2024.

Ansvarlig: Helen Christiansen, Mattilsynet, Seksjon Internasjonalt samarbeid

Forsidefoto: [xx]

Illustrasjonsfoto: [[xx]]

Publisert på www.mattilsynet.no

Veileder ved registrering for eksport til Vietnam

Sammen trykker vi framtiden for mennesker, dyr og natur